

Bahasa Indonesian

## Lembar Fakta 2

# Apakah National Disability Insurance Scheme [Skema Asuransi Disabilitas Nasional] itu?

Lembar fakta ini dikembangkan oleh AMPARO Advocacy untuk memberikan informasi yang telah diterjemahkan tentang disabilitas pada orang-orang yang berasal dari komunitas-komunitas yang beragam budaya dan bahasanya.

**National Disability Insurance Scheme [Skema Asuransi Disabilitas Nasional]** disebut NDIS dan merupakan cara baru untuk membantu para penyandang disabilitas dalam mendapatkan perawatan dan bantuan yang diperlukan. Skema ini merupakan sistem gratis yang berskala nasional jadi sistem ini sama untuk semua orang di seluruh Australia. Sistem ini akan tersedia di seluruh negara ini pada tahun 2019, dan akan dimulai di Queensland pada tahun 2016. Para penyandang disabilitas yang mendapat bantuan dari NDIS disebut "partisipan".

## Pemenuhan syarat

NDIS diperuntukkan bagi para penyandang disabilitas yang tinggal di Australia dan-

- Berusia di bawah 65 tahun saat mereka pertama kali mengakses NDIS
- merupakan warga negara Australia **ATAU** penduduk tetap Australia, **ATAU** warga negara Selandia Baru yang merupakan pemegang *Protected Special Category Visa* [Visa Kategori Khusus yang Dilindungi]
- Menyandang disabilitas yang tidak dapat hilang, berlangsung seumur hidup dan mempengaruhi kemampuan mereka dalam melakukan kegiatan sehari-hari.

Untuk mereka yang tidak memenuhi syarat, NDIS mungkin dapat menghubungkan mereka untuk menemukan bantuan-bantuan lain yang lebih sesuai.

## Pilihan dan Kendali

Dulu, banyak penyandang disabilitas di Australia sering merasa terasing dari kehidupan masyarakat dan memiliki sedikit pilihan mengenai cara bantuan bagi mereka diberikan. Dalam NDIS, partisipan dapat memutuskan bantuan-bantuan apa yang mereka inginkan dan cara mereka menerima bantuan-bantuan itu.

## Bantuan yang Pantas dan Perlu

NDIS akan membayar bantuan yang berhubungan dengan disabilitas, yang diperlukan, dan yang akan membantu orang mencapai tujuan dan impiannya serta membantu orang menjadi lebih mandiri.

NDIS menyediakan bantuan yang diperlukan orang untuk menjadi bagian dari kehidupan sosial dan ekonomi di komunitas mereka. Hal ini dapat berupa-



- Berhubungan dengan orang lain dan merasa terhubung dengan orang lain – bersama keluarga dan kawan
- Bergabung dalam aktivitas komunitas dan sosial - termasuk kegiatan rekreasi
- Pergi sekolah, belajar dan menerima pelatihan – misalnya belajar di TAFE atau Universitas
- Tugas biasa sehari-hari – seperti mengambil keputusan, membayar tagihan dan memecahkan masalah
- Berkomunikasi – misalnya berkomunikasi dan memahami orang lain
- Mobilitas – seperti bergerak di sekitar rumah dan komunitas, atau memperoleh peralatan atau bantuan untuk hal ini
- Perawatan pribadi dan kebutuhan perawatan medis khusus – misalnya membantu mandi, berpakaian dan makan
- Kegiatan di rumah – seperti menyiapkan makan dan membersihkan rumah
- Pekerjaan – misalnya menemukan atau mempertahankan pekerjaan

## Yang tidak akan didanai NDIS

NDIS tidak akan mendanai apa pun yang-

- tidak berhubungan dengan disabilitas orang yang didanai
- berhubungan dengan biaya hidup sehari-hari yang tidak berhubungan dengan kebutuhan bantuan orang tersebut
- seharusnya didanai oleh lembaga lain, misalnya pendidikan, kesehatan atau rumah
- mungkin menyebabkan bahaya bagi partisipan tersebut atau bagi orang lain.

## Anak-anak penyandang disabilitas

NDIS juga dapat membantu Anda memperoleh bantuan sedini mungkin untuk anak penyandang disabilitas. Bantuan sedini mungkin ini dapat membantu Anda mengurangi dampak jangka panjang disabilitas pada Anda dan anak Anda. NDIS menyebutnya “intervensi dini”.



## Para penyandang disabilitas dan keluarganya

Kebutuhan para penyandang disabilitas, termasuk pilihan dan keputusan mereka, merupakan hal inti dalam pembuatan rencana bantuan NDIS untuk mereka, namun peran keluarga juga penting.

Para penyandang disabilitas dapat mengundang keluarga dan penolong lainnya untuk membantu mereka dalam proses perencanaan NDIS. Seorang Petugas Perencana akan memikirkan cara-cara membantu keluarga agar dapat memberikan bantuan terus menerus dan akan mempertimbangkan peran keluarga tersebut saat membuat rencana dengan para partisipan, termasuk bantuan yang mereka berikan, tanggung jawab lain, dan rencana hidup mereka sendiri. Para Petugas Perencana NDIS juga akan mempertimbangkan bahwa para penyandang disabilitas mungkin menginginkan bantuan keluarganya dalam mengambil keputusan berdasarkan informasi, dan para petugas ini menghargai pandangan, pengetahuan dan pengalaman mereka.

## Jika Anda perlu penerjemah

Jika Anda perlu penerjemah untuk bertanya atau mendapat keterangan lebih banyak, teleponlah TIS di nomor 131 450 dan mintalah untuk disambungkan dengan *National Disability Insurance Scheme* [Skema Asuransi Disabilitas Nasional], di nomor 1800 800 110.



# Cara mengetahui apakah Anda memenuhi syarat atau tidak

Anda dapat memakai daftar cek *NDIS Access* [Akses NDIS] untuk mengetahui apakah Anda memenuhi syarat untuk menerima bantuan dari NDIS. <http://www.ndis.gov.au/ndis-access-checklist>

Ketika NDIS dimulai di Queensland, para penyandang disabilitas akan dapat melengkapi “*Access Request Form*” [Formulir Permohonan Akses]. Formulir ini akan memberi informasi pada NDIS untuk mengambil keputusan apakah Anda dapat mengakses bantuan dari NDIS atau tidak. Di formulir tersebut Anda harus memberi informasi mengenai disabilitas, usia, dan status kewarganegaraan/izin tinggal Anda di Australia. Salinan formulir serta jenis informasi dan dokumen yang perlu Anda berikan untuk mendukung permohonan Anda (contoh: *bukti disabilitas, izin tinggal, usia, dll*) tersedia di situs web NDIS (di bawah bagian Partisipan).

## Sebelum perencanaan

Orang-orang dapat mulai berpikir dan merencanakan bagaimana mereka mau menjalani hidup dan bantuan apa yang akan mereka perlukan untuk menjalani hidup. Ada buku kerja perencanaan NDIS yang dapat dilengkapi untuk membantu orang-orang agar siap menjalani proses perencanaan. Salinan buku kerja ini ada di situs web NDIS. Buku kerja ini telah diterjemahkan ke dalam bahasa-bahasa berikut ini - bahasa Spanyol, Vietnam, Arab, Yunani, Italia dan bahasa Mandarin yang disederhanakan dan tradisional.

## Bekerja sama dengan Petugas Perencana NDIS

Ketika Anda diberi tahu bahwa Anda memenuhi syarat untuk mendapat bantuan NDIS, Anda akan menerima paket perencanaan. Di dalam paket perencanaan ini ada penjelasan tentang proses perencanaan dan penilaian serta pernyataan partisipan yang harus dilengkapi sebelum proses perencanaan dan penilaian. Jika ada yang memerlukan bantuan seperti penerjemah atau bahan yang sudah diterjemahkan, NDIS dapat membantu mengatur hal ini. Anda juga dapat meminta agar bahan-bahan diterjemahkan jika Anda memerlukannya untuk pertemuan-pertemuan ini.

Ada banyak cara untuk mengembangkan rencana NDIS Anda, termasuk bertemu dengan petugas perencana NDIS. NDIS membantu Anda membicarakan kebutuhan, tujuan dan aspirasi serta bantuan yang saat ini Anda perlukan. Proses ini mungkin perlu lebih dari satu kali perbincangan dan Anda bisa meminta seseorang menemani Anda untuk membantu Anda. Dengan menggunakan informasi tersebut, NDIS akan mengembangkan rencana bantuan yang paling sesuai dengan kebutuhan dan tujuan Anda. Anda dapat mengundang orang lain untuk memberi dukungan dan membantu Anda selama proses perencanaan.

Untuk informasi lebih lanjut [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)  
**Informasi ini dibuat oleh AMPARO Advocacy Inc.**

*Walapun semua langkah telah diambil untuk memastikan bahwa isinya tepat pada saat diterbitkan, materi ini dimaksudkan untuk memberi gambaran umum namun belum tentu akurat, terkini atau lengkap. Mendapat nasihat lebih lanjut terkait situasi perorangan sangat dianjurkan.*

Tanggal: November 2015



9 Chippendall St, Milton QLD 4064  
[info@amparo.org.au](mailto:info@amparo.org.au), [www.amparo.org.au](http://www.amparo.org.au)

phone 07 3369 2500  
Interpreter Service 13 14 50